

El sistema implanto-protésico iRES ha sido diseñado para ser utilizado en la cavidad oral y cuenta con componentes adecuados para que el dentista y el técnico dental puedan terminar protéticamente lo iniciado por el dentista con la inserción del implante en el paciente. El sistema implanto-protésico iRES completa la línea de implantes dentales iRES y el correspondiente instrumental iRES.

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

##### *Tornillos de cicatrización.*

El tornillo de cicatrización es un producto que utiliza el dentista para mantener abierta la mucosa oral en proximidad del implante que ha sido introducido. Esto permitirá al dentista, una vez cicatrizados los tejidos blandos, proceder con las siguientes maniobras necesarias para la protetización. Los tornillos de cicatrización están fabricados en titanio de grado 5.

##### *Transfer.*

El transfer en titanio de grado 5 es el instrumento que permite llevar, de la boca a un modelo, la réplica de las informaciones útiles para la conexión protésica y la realización de la correspondiente prótesis. Existen dos tipos de transfer: “de arrastre” y “de precisión” y ambos están constituidos por dos partes (un tornillo y un reposicionador). El transfer, tras haber sido introducido en el implante queda atornillado a éste de forma sólida por medio del tornillo y de este modo está listo para determinar su

posición en la cavidad oral con la muestra.

##### *Análogo.*

El análogo, realizado en titanio de grado 5, tiene la función de reproducir las características intrínsecas del implante y tiene que ir fijado de forma sólida al transfer. Una vez unidos se puede proceder con el colado del modelo.

##### *Muñones rectos inclinados y flexibles.*

Están realizados en titanio de grado 5, tienen formas diferentes en función de las características que tienen que cumplir, y sobre todo sirven para realizar rehabilitaciones protésicas de puentes o coronas. La elección del producto, que tiene que ir conectado al análogo en la primera fase, depende de razones clínicas y de elaboración, que quedan a discreción del dentista y del técnico dental.

##### *Muñones en materiales plásticos.*

Los muñones plásticos pueden dividirse en dos familias, una para uso directo en la cavidad oral, modificados adecuadamente o conectados al implante para la sujeción de prótesis provisionales, otra para que el técnico dental transforme los muñones plásticos en pilares de metal, con características de elaboración que quedan a discreción del dentista y del técnico dental.

##### *Bases en aleaciones de oro.*

Son componentes realizados en aleación de oro y permiten, por medio de técnicas de sobrefusión, realizar muñones

personalizados.

##### *Ataches de bola.*

Los ataches de bola están realizados en titanio de grado 5 y, una vez fijados a los implantes, permiten la conexión a la prótesis móvil del paciente.

#### CONTRAINDICACIONES

No utilice los productos iRES en pacientes que tengan alergia a los materiales que constituyen el componente. El uso de componentes iRES en pacientes con enfermedades metabólicas y periodónticas o con una mala higiene oral puede comprometer el resultado, como construcciones protésicas no en línea con los estándares internacionales. La falta de controles periódicos, a los cuales el paciente tiene que someterse tras la protetización del dentista, puede comprometer la vida del sistema implanto-protésico.

#### ADVERTENCIAS

Sólo personal que conoce la materia puede utilizar los componentes protésicos iRES.

iRES advierte que alterar las conexiones implante/muñón puede comprometer el resultado, así como el no utilizar componentes originales. Mientras se utilizan los componentes protésicos, es importante respetar las recomendaciones indicadas por el dentista y el técnico dental. Es importante, cuando se usan en la cavidad oral, respetar el torque definitivo

de los componentes protésicos, que tiene que estar comprendido entre 20/30 Ncm, tal como se especifica en el catálogo de forma más amplia.

#### EFFECTOS SECUNDARIOS

Hasta hoy no se conocen efectos secundarios en el uso de los componentes iRES que puedan perjudicar la salud del paciente.

#### PLANIFICACIONES PROTÉSICAS

Elegir los componentes protésicos iRES para resolver el caso es competencia exclusiva del dentista y del técnico dental, en función de sus prescripciones.

#### MATERIALES Y ENVASADO

Todos los componentes protésicos iRES están envasados de tal manera que puedan identificarse fácilmente, una vez extraídos de su involucro. Es importante que el operador preste mucha atención a identificarlos para evitar intercambios de posición durante la elaboración. En la ficha del paciente es útil anotar el lote del material utilizado a los fines de la trazabilidad. Reviste una importancia fundamental, antes de que el componente protésico iRES sea introducido en la cavidad oral, ya sea que haya sido elaborado o no, que haya sido lavado y esterilizado. Algunos componentes iRES son desechables y, por lo tanto, están destinados a un solo paciente.

## LIMPIEZA | ESTERILIZACIÓN | CONSERVACIÓN

**¡Atención! Todos los componentes protésicos para implantes dentales se venden en condiciones de NO ESTERILIDAD.**

Antes del uso, todos los componentes protésicos tienen que limpiarse, desinfectarse y esterilizarse. Dichos procesos tienen que realizarse antes del uso intraoral, es decir antes de cualquier uso en eventuales fases de prueba y, en todo caso, antes de la carga protésica definitiva. La repetición de los procesos descritos en este párrafo no altera las características de estos productos. No cumplir estas indicaciones puede provocar infecciones y complicaciones en el implante e incluso causar en el paciente problemas de salud de carácter general. Hay que prestar atención especial durante las fases siguientes y preservar la zona de conexión con el implante (hexágono/octágono/roscado).

### a. Limpieza

En caso de limpieza automatizada: Utilizar la cubeta de ultrasonidos con una solución detergente adecuada. Le recomendamos que utilice exclusivamente detergentes neutros. La concentración de la solución y la duración del lavado tienen que atenerse a las indicaciones del fabricante. Utilizar agua desmineralizada para prevenir la formación de manchas y cercos. En caso de limpieza manual: Utilizar un detergente neutro

adecuado, ateniéndose a las instrucciones de uso del fabricante. Cepillar los productos con cepillos con cerdas suaves (no metálicas) bajo el agua corriente. Utilizando el cepillo, aplicar la solución detergente a todas las superficies. Enjuagar con agua destilada. Tras el enjuague, secar completamente los productos e introducirlos dentro de sobres de esterilización específicos.

### b. Esterilización

En autoclave al vacío, y esterilizar con las siguientes modalidades:  
Temperatura = 121 ÷ 124 °C con ciclo autoclave mínimo de 20 minutos y ciclo de secado de 15 minutos.

### c. Conservación

Tras la esterilización, el producto tienen que quedar dentro de los sobres utilizados para la esterilización. Las bolsas tienen que abrirse sólo inmediatamente antes del uso. Las bolsas de esterilizar normalmente pueden mantener la esterilidad en su interior, salvo en caso de que el involucro esté dañado. Así pues, hay que prestar atención a no utilizar componentes si los sobres en que estaban conservados presentan alteraciones y volver a esterilizarlos en sobres nuevos antes de utilizarlos. El periodo de conservación de los productos esterilizados dentro de los sobres no debe superar el recomendado por el fabricante de los sobres. El producto tiene que conservarse en un lugar fresco y seco, protegido de

rayos solares directos, agua y fuentes de calor.

### ATENCIÓN:

Algunos componentes, como los transfer y los tornillos de cicatrización, son un producto reutilizable. Seguir las advertencias indicadas en el capítulo LIMPIEZA | ESTERILIZACIÓN | CONSERVACIÓN

**NO REUTILIZAR un producto clasificado como DESECHABLE. Aunque no fuera evidente, podría haberse deformado mecánicamente o podría haberse contaminado.**

## PROCEDIMIENTOS PARA LA ELIMINACIÓN

Los componentes protésicos, si se quitan de la cavidad oral por un fracaso biológico o mecánico, tienen que ser asimilados a los residuos biológicos para su eliminación, según las normativas vigentes a nivel local. Informaciones más detalladas sobre el uso del producto sanitario se detallan en el protocolo quirúrgico específico, descrito en el sitio web [www.i-res-group.com](http://www.i-res-group.com) o en el catálogo iRES Shape1 suministrado por el Fabricante.

## SÍMBOLOS EN EL ENVASE



FABRICANTE-MANUFACTURER  
I-RES® SAGL Piazzale Roncaa 4  
6850 Mendrisio [Switzerland]  
info@ires.dental  
www.ires.dental



Marca CE de acuerdo con la normativa MDD 93/42/EEC



REPRESENTANTE EUROPEO AUTORIZADO  
IESS GROUP Srl  
Via Madonna della Salute  
33050 Pozzuolo del Friuli (UD)  
info@iess.dental



Número de lote



No utilizar después de la fecha de caducidad indicada



Monouso - no reutilizar



Seguir siempre las instrucciones que aparecen en el folleto descriptivo



Proteger de la luz directa del sol



Proteger de la lluvia y conservar en un ambiente sin humedad



No utilizar si el envase se presenta dañado



No estéril